

# Проблемы и особенности обучения учителей иностранных языков в системе последипломного образования

Ж.А.Голикова

*Минувшее столетие ознаменовалось увеличением количества учебных заведений разного типа для взрослых, что обусловило возникновение специальных исследований в области педагогики и возрастной психологии, повышение роли андрагогики в системе педагогических наук, а также формирование психолингвистики и становление психологии обучения иностранным языкам. Накопленные опыт и система знаний позволяют утверждать: методика обучения взрослых иностранным языкам превращается в самостоятельную отрасль педагогической науки.*

Научная разработка проблем соответствующей методики, как и всякой частной методики обучения взрослых, — очень сложная задача. По справедливому определению А.О.Пинга и Н.И.Бокарева, «... педагогика взрослых является одной из труднейших, если не самой трудной наукой нашего времени» [3, с. 5].

В силу особенностей контингента, нуждающегося в совершенствовании профессионального мастерства, удовлетворении общекультурных потребностей, переподготовке, образование взрослых должно быть относительно автономным. Ему противопоказана жёсткая регламентация «сверху» в виде приказов и положений, пригодных для учреждений образования, занимающихся обучением студентов и школьников. Всякая попытка централизации управления, проявляющаяся в использовании вузовских образовательных программ и учебных планов, комплектовании учебных групп по вузовс-

кому принципу, регламентации местных инициатив (к примеру, кафедральных), обедняет возможности учреждений образования взрослых помочь желающим либо повысить свою квалификацию, либо получить новую и снова стать востребованными на рынке труда и может привести к снижению популярности и авторитета этих учреждений.

Таким образом, деятельность вышеназванных учреждений эффективна в той мере, в какой она удовлетворяет запросы взрослой аудитории и отвечает её интересам. Эта ведущая особенность рассматриваемой системы побуждает к анализу некоторых проблем обучения данного контингента. Для него характерно прагматичное отношение к образованию. Его интересует, в первую очередь, практический результат обучения, связанный с возможностями применить новые знания и умения, получить новую специальность, повысить свой социальный

или профессиональный статус и т.д. Для него важно, кто, как, чему и в каких условиях, в какой обстановке будет его обучать; оправдаются ли, в конечном счёте, его ожидания и принесённые жертвы; сможет ли он получить соответствующую профессиональную подготовку и реализовать себя уже в новой роли.

Как и всякое обучение, система подготовки и переподготовки по иностранному языку должна быть максимально приспособлена к реальным возможностям и условиям. Для повышения эффективности учебного процесса необходим учёт различных факторов, в зависимости от которых модифицируются принципы и приёмы обучения языку, синтезирующиеся в метод-систему. Каковы эти факторы?

1. Цели обучения, конечный уровень знаний, умений и навыков.
2. Содержание обучения: изучаемый иностранный язык, его соотношение с родным языком.
3. Психофизиологические особенности контингента обучающихся: возрастные, мотивационные и др.
4. Организационные условия обучения: наполняемость учебных групп, количество часов, их распределение во времени, используемые каналы передачи учебной информации и пр.

Обучающему взрослых преподавателю-андрагогу (термин, используемый в работах С.И.Змеёва [1, с. 21], И.А.Колесниковой [2, с. 3] и др.) следует учитывать разнообразные факторы психофизиологического, социально-психологического и психолого-педагогического порядка.

1. В обучении взрослых важную роль играет мотивация, оказывающая решающее влияние на степень владения языком, формирование которой различными средствами должно быть постоянно в центре внимания обучающего.

2. Сильная воля взрослых, их усидчивость, повышенная работоспособность позволяют им успешно преодолевать трудности различного рода, длительное время сосредоточиваться на каком-либо виде учебной деятельности.

3. При обучении взрослых целесообразно опираться на все анализаторы, используя, в частности, чтение и письмо; опора на чисто слуховое восприятие иноязычной речи, особенно при длительных интервалах между занятиями, снижает эффективность запоминания материала.

4. Взрослые, вследствие присущих им особенностей психики, стремятся овладеть новым языком сознательно, им необходимо не

только осмыслить языковой материал, но и знать, овладевая им, что они делают и почему, иметь представление о наиболее рациональных способах усвоения элементов языка и речи, а также всего учебного предмета в целом.

Существует мнение, что чем старше человек, тем сложнее ему включаться в образовательный процесс в силу множества преград, складывающихся годами. Преподавателю, работающему со взрослой аудиторией, необходимо иметь в виду следующее:

1. Возраст сам по себе не снижает способности обучающихся (по крайней мере до 35—40 лет) овладевать знаниями и интеллектуальными умениями.
2. В процессе длительного учения (непрерывного обучения) у взрослых всё более развиваются общие и специальные способности, синтезирующиеся в способности к учению.
3. Продолжительная производственная, учебная, общественная и иная деятельность, как правило, приводит у взрослого человека к повышенной работоспособности, а в отдельных случаях и к развитию специальных способностей, например математических, лингвистических и т. д.

Взрослые вынуждены преодолевать внутренний барьер в отношении своей способности к обучению. Нередко у них отсутствуют необходимые знания о себе, своих способностях к изучению иностранных языков, об особенностях восприятия и усвоения иноязычного учебного материала. (В принципе следует говорить о существовании языковых способностей и способностей к речевой деятельности — говорению, слушанию, чтению и письму, которые непосредственно связаны с элементами мышления, выражаемого средствами иностранного языка.)

Общими показателями всех частных способностей могут служить:

- количество языкового материала и иноязычных речевых умений, которыми овладевает обучающийся за определённое время;
- качество усвоения языка в речи, т.е. прочность и правильность приобретённых знаний и умений.

Развитие способностей зависит от факторов как анатомо-физиологических (слуха, зрения), так и психологических, во многом детерминированных внешней средой.

Особого внимания заслуживает обсуждение двух психологических факторов, влияю-

щих на результаты обучения взрослых иностранным языкам. Это лингвистический опыт и мотивация учения.

*Лингвистический опыт* представляет собой синтез накопленных человеком знаний, умений и навыков в области одного или нескольких языков и является частью его общего жизненного опыта. Влияние лингвистического опыта в области двух языков (в условиях нашей страны — белорусского и русского) на успешность овладения иностранным языком отчетливо проявляется у людей, проживающих в билингвальной среде.

Как показывают исследования психологов и методистов, в целом билингвизм, несмотря на случаи интерференции, способствует успешному овладению иностранным языком [4, с. 110]. Однако воздействие лингвистического опыта ограничивается не только этим: даже при условии владения одним родным языком успешность усвоения другого зависит от уровня знаний и умений в области первого. В свою очередь, указанный уровень обусловлен образованием, профессией и интересами человека, его общей культурой.

Безусловно, овладение всеми видами коммуникативной деятельности с использованием иностранного языка на высоком уровне легче

удаётся взрослым обучающимся, которые уже достигли его на родном языке. В целом же все разновидности лингвистического опыта в области родного языка могут оказывать как положительное, так и отрицательное влияние на способность к овладению вторым языком по ряду причин:

а) при ограниченном запасе слов из родного языка трудно создать широкий словарный запас в иностранном, т.к. обучающийся вообще не знаком с рядом слов-понятий на любом из них;

б) малый объём активно и пассивно усвоенных грамматических форм и способов связи слов в предложениях на родном языке затрудняет понимание и употребление грамматических средств иностранного языка, аналоги которых существуют в родном языке обучающегося, но неизвестны ему;

в) результаты курсового обучения взрослых свидетельствуют, что владение общеграмматическими понятиями и терминами облегчает усвоение второго языка.

*Мотивация обучения.* Как показывают наблюдения, мотивы изучения иностранных языков взрослыми (в данном случае учителями) связаны с возрастом, уровнем образования, профессией и дальнейшей жизненной ориентацией человека. Целью переподготовки учителей является получение необходимых им дополнительных знаний, умений и навыков. Педагоги осознают, что полученное ими ранее профессиональное образование не успевает за социальными, экономическими, производственными и информационными изменениями, происходящими в обществе, а их востребованность и конкурентоспособность повысятся в результате профессиональной переподготовки. Наличие у них устойчивой целевой установки на овладение иностранным языком позволяет добиваться положительных, нередко высоких, результатов.

Взрослых в любом возрасте сопровождает боязнь неуспеха в обучении, поэтому образовательный процесс необходимо строить с ориентацией на достижения. Преподаватель-андрагог должен учитывать эти и многие другие особенности. В системе переподготовки кадров перед ним стоят следующие задачи:

- осуществить диагностику типовых и индивидуальных особенностей аудитории (степень мотивированности на продолжительный период обучения, информационные запросы, уровень профессиональной компетентности, го-

*Жанна Анатольевна Голикова, заведующая кафедрой иностранных языков Академии последипломного образования, кандидат филологических наук, доцент.*

*После окончания факультета иностранных языков Хабаровского государственного педагогического института прошла путь от ассистента до заведующей кафедрой иностранных языков. Окончила в 1973 году аспирантуру при Московском государственном педагогическом институте иностранных языков им. Мориса Тореза.*



*В Академии последипломного образования работает с 2001 года. Занимается проблемами лингвистики, методики преподавания иностранных языков и перевода. Является автором 85 научных и учебно-методических работ.*